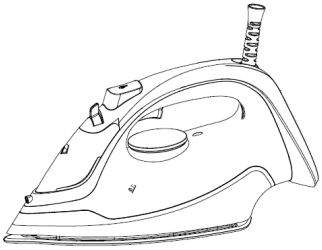
gorenje



SIK2600WB / SIK2800BKV

INSTRUCTION MANUAL	EN	02
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	06
MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR	11
MANUALE DI ISTRUZIONI	IT	15
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES	17
UPUTE ZA UPORABU	HR	23
NAVODILA ZA UPORABO	SI	27
MANUAL UDHËZIMI	SQ	31
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	SRB	35
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	BIH	39
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	RO	43
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU	47
NÁVOD K OBSLUZE	CZ	51
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	55
INSTRUKCJA OBSLUGI	PL	59
NÁVOD NA POUŽITIE	SK	64
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	UA	68
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	BG	72
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT	76
ПРИРАЧНИК ЗА УПАТСТВО	MK	80
ინსტრუქციის სახელმძღვანელო	KA	84
НҰСҚАУЛЫҚ НҰСҚАУЛЫ	KZ	89

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

 При использовании утюга всегда соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующие:

Используйте утюг только по назначению. Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте утюг в воду или другие жидкости. Перед включением и выключением утюга из розетки его регулятор всегда следует переводить в положение MIN. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить прибор от сети: вместо этого, чтобы отключить прибор, возьмитесь за вилку и потяните. Не допускайте контакта шнура с горячими поверхностями. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение. Всегда отключайте утюг от электрической розетки, когда наполняете его водой или сливаете ее, а также когда утюг не используется. Не используйте утюг, если у него поврежден шнур питания или если он упал и получил какие-либо повреждения. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг. Отнесите его в сертифицированный сервисный центр для выполнения проверки и ремонта. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током при использовании утюга. Если прибор используется детьми или они имеют доступ к нему, необходим строгий контроль. Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключен к электросети или стоит на гладильной доске. Контакт с горячими металлическими предметами, горячей водой или паром может привести к ожогам. Будьте осторожны, когда переворачиваете паровой утюг вверх дном: в резервуаре может находиться горячая вода. Если утюг работает ненадлежащим образом, отключите его от электросети. После этого обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Утюг сконструирован таким образом, чтобы опираться на пятку. Не оставляйте включенный утюг без присмотра. Не ставьте утюг на незащищенную поверхность, даже на пятку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Убедитесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими характеристиками изделия, совпадает с напряжением в вашей сети. Утюг не следует использовать, если на нем есть видимые повреждения или

если он протекает. В этом случае утюг необходимо отправить производителю или в сертифицированный сервисный центр. Полностью размотайте сетевой шнур. Всегда отключайте утюг от электросети, даже если не планируете использовать его всего несколько минут.
Отключите утюг от сети и поставьте его на пятку. Следите за тем, чтобы дети не прикоснулись к горячему утюгу и не потянули за сетевой шнур. Никогда не погружайте утюг в воду. Утюг следует использовать на устойчивой гладильной доске. Утюг должен использоваться и стоять на устойчивой поверхности. Устанавливая утюг на подставку, убедитесь, что поверхность, на которую ставится подставка, устойчива.

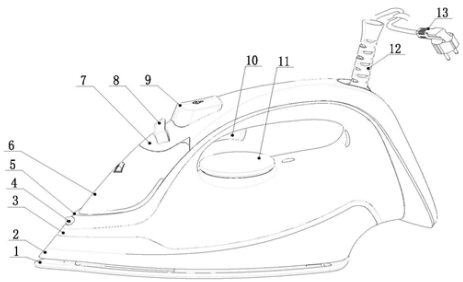
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Некоторые части утюга были слегка смазаны, поэтому при первом включении в сеть утюг может немного дымить. Дымление прекратится через некоторое время. Перед первым использованием утюга снимите пластиковую защиту (при наличии) с подошвы и протрите подошву мягкой тканью. Следите за тем, чтобы подошва оставалась очень гладкой. Не проводите утюгом по металлическим предметам (например, по гладильной доске, пуговицам, молниям и т. д.). Шерстяные ткани (100% шерсти) можно гладить, установив прибор в положение подачи пара. Вы можете установить высокую подачу пара и гладить вещи с помощью сухой ткани.

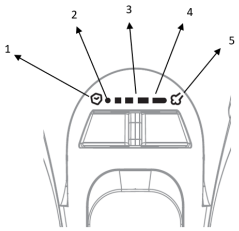
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	**SIK2600WB**	**SIK2800BKV**
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	2600 Вт	2800 Вт
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	220–240 В	230 В
ЧАСТОТА	50–60 Гц	50–60 Гц

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Подошва, 2. Юбка, 3. Резервуар для воды, 4. Разбрызгивающее сопло, 5. Колесико ручки, 6. Крышка водоналивного отверстия, 7. Корпус ручки, 8. Регулятор подачи пара, 9. Кнопка парового удара, 10. Кнопка разбрызгивания, 11. Регулятор температуры, 12. Манжета шнура питания, 13. Шнур питания



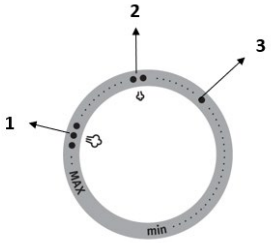
1. Кнопка очистки от накипи. Используйте периодически на высокой температуре, чтобы удалить накипь из утюга. 2. Без пара/сухая глажка. 3. Малая подача пара. 4. Средняя подача пара. 5. МАКС. подача пара.

ПОРЯДОК ЗАПОЛНЕНИЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Отключите утюг от сети. Установите регулятор подачи пара в положение «Без пара/сухая глажка». Заполните резервуар через заливное отверстие. Закройте крышку водоналивного отверстия резервуара для воды.

- Если в вашей сети водоснабжения жесткая вода, рекомендуется использовать только дистиллированную или деминерализованную воду.
- Не используйте воду, из которой химическим путем была удалена известь, а также сильно пахнущую воду.
- Не храните утюг с водой в резервуаре.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ



1. Положение для хлопка, льна и подобных тканей. Можно использовать с паром. 2. Положение для шерсти, шелка и подобных тканей. Можно использовать с

паром. 3. Положение для нейлона и подобных тканей. Нельзя использовать с паром.

ДЕФЕКТЫ И РЕМОНТ

Не пытайтесь заменить неисправный шнур питания. Прибор необходимо вернуть в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ

Утюг выделяет запах или дым из-за особенностей производственного процесса. Перед первым использованием необходимо выждать некоторое время до прекращения их выделения.
Утюг не нагревается. Убедитесь, что вы используете правильную электрическую розетку переменного тока, соответствующую техническим характеристикам.
Утюг не подает пар. Возможно, резервуар для воды пуст или регулятор подачи пара установлен в положение «Без пара». Дайте утюгу нагреться, а затем установите регулятор подачи пара в нужное положение.
Функция парового удара не работает. Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на 1/4. Температура должна быть установлена в положение «Пар». Утюг должен находиться в горизонтальном положении.
Функция распыления тумана не работает.
Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на 1/4, утюг должен находиться в горизонтальном положении.

Утюг протекает. Регулятор подачи пара должен находиться в положении «Без пара». Дайте утюгу нагреться, а затем выберите требуемое положение подачи пара.

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Соответствие Директиве ЕС об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE): данное изделие соответствует Директиве ЕС 2012/19/EU об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). На данном изделии имеется символ классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот символ означает, что по окончании срока службы данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. По окончании срока службы изделие необходимо сдать в официальный пункт приема электрических электронных приборов на

переработку. Для получения информации об этих пунктах приема, необходимо обратиться в местные органы власти или к продавцу, у которого было приобретено изделие. Каждое домохозяйство играет важную роль в восстановлении и переработке старой бытовой техники. Правильная утилизация отслужившей бытовой техники помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.